



Влада Републике Србије  
**МИНИСТАРСТВО ЗА РАД,  
ЗАПОШЉАВАЊЕ, БОРАЧКА И  
СОЦИЈАЛНА ПИТАЊА**  
*Сектор за међународну сарадњу,  
европске интеграције и пројекте*  
Немањина 22-26  
Београд  
Број:021-02-210 /2016-01  
Датум: 23.12.2016. године

РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
ЗАШТИТНИК ГРАЂАНА

24 JAN 2017

При:	
281 91 2935	

*Милош Јанковић*

**ЗАШТИТНИК ГРАЂАНА**  
Господин Милош Јанковић, ЗАМЕНИК ЗАШТИТНИКА ГРАЂАНА

Делиградска бр. 16  
11 000 Београд

**Веза:** Ваш допис број: 281-91/16, дел. бр.: 47302 од 02.12.2016. године

Поштовани,

Поводом препорука које садржи Извештај о посетама Заштитника грађана ПЦ у Прешеву, ПРЦ у Бујановцу, ПУ у Врању, РЦГП према Македонији и ЦРС у Прешеву, који је сачињен након што је Заштитник грађана, у периоду од 8-10. новембра 2016. године, у обављању послова Националног механизма за превенцију тортуре посетио наведене центре у циљу праћења поступања надлежних органа према мигрантима и тражиоцима азила, обавештавамо вас о поступању у циљу отклањања недостатака које су наведене у препорукама под редним бројевима 1 и 4 у којима је препозната и надлежност Министарства за рад, запошљавање, борачка и социјална питања:

*Препорука бр. 1: Комесаријат за избеглице и миграције и Министарство за рад, запошљавање, борачка и социјална питања ће предузети одговарајуће мере како би се у Прихватном центру у Прешеву обезбедила довољна количина топле воде за потребе лица која бораве у Центру.*

По питању Препоруке бр. 1 :

Везано за обезбеђивање топле воде у ПЦ Прешеву, обавештавамо вас да су све мере по питању опреме у техничком смислу већ предузете. Грејање воде не представља проблем. Међутим, у општини Прешево генерално постоји проблем са водоснабдевањем, центар је привезан на два водовода и обезбеђене су залихе техничке воде. У случају прекомерне потрошње, коришћење тушева се мора ограничити на одређене периоде у току дана. У тренутку посете, у Центар је послато 280 миграната са севера земље (Шид), за које је приликом пријема утврђено да имају телесне ваши. При третирању поменуте болести, потребно је на сваких 17 сати купати лица и користити топлу воду за пратеће ствари (одржавање личне хигијене). Предузете су све мере запрашивања, мењања одеће и постелине, купање лица, итд. Како је неопходно користити већу количину воде због претходно поменутог третмана и великог броја лица, било је неопходно ограничити употребу воде на тушевима за остала лица која су се већ налазила у Центру. Наглашавамо да се мере штедне воде предузимају само у случају ванредне прекомерне потрошње.

*Препорука бр. 4: Комесаријат за избеглице и миграције и Министарство за рад, запошљавање, борачка и социјална питања ће за потребе комуникације службеника и миграната у Привременом регистрационом центру у Бујановцу који не говоре арапски ни фарси језик обезбедити преводиоце за језике који ти мигранти говоре, пре свега за урду и пашту језик.*

По питању Препоруке бр. 4:

Веома је тешко наћи лица која говоре урду, пашту и остале дијалекте. Постоји потреба и воља за ангажовањем преводилаца за ове језике. Одређени број лица који говори поменуте језике ангажован је преко међународних организација, али као што је наведено, њихов број је ограничен. Како је све већи број центара за прихват миграната, трудимо се да расположиве преводиоце распоредимо у складу са потребама за превођењем за урду и пашту језике.

С поштовањем,

**ДРЖАВНИ СЕКРЕТАР**  
*Нема*  
**др Ненад Иванишевић**